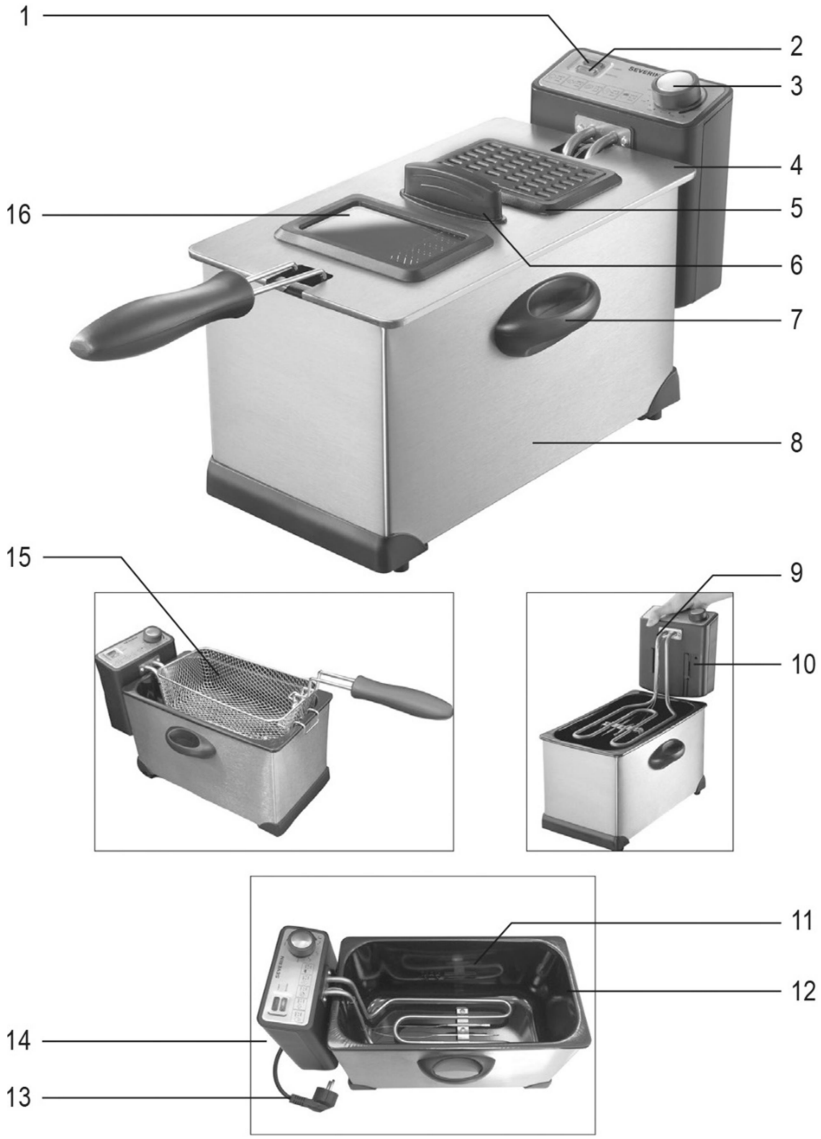
SEVERIN

GAMINIO NR. **FR 2431**

Naudojimo instrukcija


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Gruzdintuvė

Gerbiamas pirkėjau,
prieš naudodamas prietaisą, atidžiai perskaitykite toliau pateiktus nurodymus ir išsaugokite šią instrukciją, kad ja galėtumėte pasinaudoti vėliau. Prietaisą turi naudoti tik su šia instrukcija susipažinę asmenys.

Prijungimas prie elektros tinklo
Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto elektros tinklo lizdo, kuris įrengtas laikantis reikalavimų.
Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso vardinių duomenų plokštelėje nurodytą įtampą. Šis gaminys atitinka visas privalomas direktyvas dėl CE ženklinimo.

Prietaiso dalys
1. Pagrindinė indikacinė lemputė (raudona)
2. Temperatūros indikacinė lemputė (žalia)
3. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
4. Dangtis
5. Riebalų filtras
6. Dangčio rankenėlė
7. Pagrindinės paėmimo rankenėlės
8. Korpusas
9. Kaitinimo elementas su valdymo skydeliu
10. Grąžinimo į darbinę padėtį mygtukas
11. Min / maks. lygių žymės
12. Gruzdinimo rezervuaras
13. Maitinimo laidas su kištuku
14. Vieta maitinimo laidui laikyti
15. Gruzdinimo krepšys su rankena (nuvarvinimo padėtyje)
16. Stebėjimo langelis

Svarbūs saugos nurodymai

- Kad būtų išvengta pavojų, šio prietaiso ar jo maitinimo laido remonto darbus turi atlikti mūsų klientų aptarnavimo padalinys. Prireikus remonto, prietaisą nusiųskite į mūsų klientų aptarnavimo padalinį (žr. priedą).
- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsęs.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, kaitinimo elemento nevalykite vandeniu ir nenardinkite į jį.
- Išsamesnė informacija apie prietaiso valymą yra pateikta skyrelyje „Valymas ir priežiūra“.
- Kad išvengtumėte su netyčiniu šiluminės apsaugos įtaiso grąžinimu į darbinę padėtį susijusių pavojų, prietaiso negalima

valdyti per tokį išorinio junginėjimo įtaisą kaip laikmatis, ar jungti prie elektros grandinės, kurią toks prietaisas reguliariai įjungia ir išjungia.

- Prietaiso negalima leisti naudoti jaunesniems kaip 8 metų vaikams. Tačiau 8 metų ar vyresni vaikai šį prietaisą gali naudoti, jeigu yra prižiūrimi.
- Asmenys su nepakankamais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba patirties ir žinių per mažai turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti, jeigu yra prižiūrimi arba yra apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir gerai supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus bei kokių atsargumo priemonių reikia imtis.
- Vaikams negalima leisti žaisti su prietaisu.
- Vaikams negalima leisti dirbti jokių prietaiso valymo ar priežiūros darbų.
- **Dėmesio!** Prietaisą saugokite nuo mažų (0–8 metų amžiaus) vaikų; tai ypač svarbu prietaisą naudojant ar jam vėstant.
- **Atsargiai!** Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų, nes jos yra potencialus pavojaus, pvz., uždusimo, šaltinis.
- **Neleiskite gruzdintuvei kaisti be aliejaus / riebalų.**
- Naudojamos gruzdintuvės nepalikite be priežiūros.
- Prieš kiekvieną prietaiso naudojimą reikia atidžiai patikrinti, ar pagrindinis korpusas ir maitinimo laidas bei visi uždėti priedai neturi jokių defektų. Jeigu, pavyzdžiui, prietaisas buvo numestas ant kieto paviršiaus arba per didele jėga buvo truktelėtas maitinimo laidas, prietaiso naudoti nebegalima: net ir nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą įtaką saugiai prietaiso eksploatacijai.
- Kad išvengtumėte karšto aliejaus pasiliejimo, pasinaudodami rankenėlėmis, prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus darbinio paviršiaus (kuris nebijo purslų, lengvai nusivalo ir yra pakankamai didelis).

- Prietaiso nestatykite po jokiomis sieninėmis spintelėmis ar pakabintais daiktais, nei prie sienos ar kampe.
- Užtikrinkite, kad šalia nebūtų laikomi jokie degūs daiktai.
- **Tuščioje gruzdintuvėje nelydykite sukietėjusių riebalų:** kaitinimo elementas nebus visiškai paniręs ir todėl gali perkaisti, ir su juo besiliečiantys riebalai gal užsiliepsnoti.
- Perkaitę anksčiau daug kartų naudoti aliejus / riebalai gali užsiliepsnoti.
- Jeigu tai įvyktų, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo ir, kad nuslopintumėte liepsną, ant prietaiso uždėkite dangtį.
  Į įkaitusius ar degančius aliejų / riebalus niekuomet nepilkite vandens.
- Kai prietaisas įkaitęs, pvz., yra naudojamas ar tuojau pat po to, jo niekuomet nenešiokite ir neperkėlinėkite (nes yra pavojus nuvirsti). Būkite ypač atsargūs – karštas aliejus / riebalai gali stipriai nudeginti.
- **Atsargiai!** Darbo metu tam tikros prietaiso dalys įkaista ir per dangtį gali veržtis pavojingai karšti garai.
- Karšto aliejaus / riebalų nelieskite pirštais.
- Į karštą aliejų / riebalus nekiškite jokių plastikinių virtuvės įrankių. Karšto aliejaus / riebalų nepilkite į plastikinius indus.
- Kol į prietaisą neįdėtas gruzdinimo rezervuaras, prietaiso prie elektros tinklo nejunkite. Jokiu būdu prie elektros tinklo nejunkite iš prietaiso išimto kaitinimo elemento.
- **Atsargiai!** Neleiskite, kad prietaisas ar jo maitinimo laidas paliestų karštus paviršius ar turėtų sąlytį su bet kokiais karščio šaltiniais. Neleiskite maitinimo laidui laisvai karoti; laidą laikykite atokiau nuo karštų prietaiso dalių.
- **Visuomet ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo:**
  - atsiradus bet kokiam sutrikimui;
  - po naudojimo ir taip pat
  - prieš valydami prietaisą.
- Ištraukdami kištuką iš elektros tinklo lizdo, netraukite už maitinimo laido; visuomet laikykite už paties kištuko.
- **Atsargiai!** Prietaiso nenaudokite lauke.
- Prietaisas nepritaikytas valdyti išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Jeigu gedimai atsiranda dėl neteisingo naudojimo arba šių nurodymų nesilaikymo, mes už juos neatsakome.
- Šis prietaisas yra skirtas buitiniam ar panašiam naudojimui, pavyzdžiui:
  - parduotuvių, biurų ir kitos panašios darbinės aplinkos personalo virtuvėse;
  - žemės ūkio darbininkų aplinkoje;
  - pas viešbučių, motelių ir kitų panašių apgyvendinimo įstaigų klientus;
  - apgyvendinimo su pusryčiais įstaigose.

Šiluminis apsauginis jungiklis
Jeigu aliejaus / riebalų lygis nukrinta žemiau saugaus veikimo lygio, suveikia įmontuotas šiluminis apsauginis saugiklis ir išjungia kaitinimo elementą. Jeigu taip įvyksta, palaukite, kol prietaisas pakankamai atvės ir tada įpilkite reikiamą aliejaus / riebalų kiekį. Panaudodami valdymo skydelio korpuso apatinėje užpakalinėje dalyje esantį grąžinimo į darbinę padėtį mygtuką, apsauginį jungiklį grąžinkite į darbinę padėtį. Mygtuką paspauskite tinkamu mediniu ar plastikiniu strypeliu. Dabar prietaisas vėl paruoštas naudoti. Jeigu apsauginis jungiklis nuolat suveikinėja nepaisant to, kad gruzdinimo rezervuare yra pakankamai aliejaus / riebalų, prietaiso naudoti nebegalima; prieš vėl naudojant prietaisą, jį turi apžiūrėti kvalifikuotas asmuo.

Prieš naudojant pirmą kartą
Prieš pirmąjį naudojimą prietaisą reikia nuvalyti, kaip aprašyta skyrelyje „*Bendroji priežiūra ir valymas*“.

Dangtis
Nuimdami ir uždėdami dangtį, visuomet naudokitės jo rankenėle.

Stebėjimo langelis
Stebėjimo langelis praverčia, kai reikia stebėti gruzdinimo procesą. Kad ant langelio nesikondensuotų vandens garai, jo vidinę pusę reikia sutepti trupučiu aliejaus.

Temperatūros reguliatorius
Temperatūros reguliatorius yra naudojamas pageidautinam temperatūros lygiui pasirinkti.

Indikacinės lemputės
Raudona indikacinė lemputė šviečia kaistant prietaisui.
Žalia indikacinė lemputė įsijungia tada, kai būna pasiektas nustatytas temperatūros lygis.

Gruzdinimo rezervuaras
Po kaitinimo elementu esanti įduba veikia kaip aušinimo zona, kurioje susirenka dėl gruzdinimo proceso susidarę likučiai bei kiti nešvarumai. Dėl aliejaus / riebalų cirkuliacijos įdubos zonoje yra palaikomas žemesnis temperatūros lygis. Dėl šio surinkimo proceso pailgėta aliejaus / riebalų tarnavimo trukmė.

- **Gruzdinimo rezervuaro įdėjimas**
  Gruzdinimo rezervuarą įdėkite **į korpusą.**
- **Užpildymo lygis**
  Prieš įkaitinimą aliejaus / riebalų lygis gruzdintuvės rezervuare turi būti tarp **žemiausio** ir **aukščiausio** lygio žymių.
  Pastaba: Skirtumas tarp **žemiausio** ir **aukščiausio** lygio yra maždaug 900 ml.
- **Naudojamų aliejaus / riebalų tipai**
  Šioje gruzdintuvėje turi būti naudojamas tik grynas augalinis aliejus / sustingę riebalai. Juos galima įkaitinti iki 220 °C ir jie yra neutralaus skonio. Nemaišykite skirtingų rūšių aliejaus / riebalų.

  Aliejus
  Patariame naudoti specialiai gruzdinimui skirtą aliejų ar riebalus, kuriuos galima saugiai įkaitinti iki aukštų temperatūrų. Didžiausias saugus kiekis rezervuare yra maždaug 3 litrai. Laikykitės **aukščiausio** lygio žymės.

Sustingę riebalai

Sustingusių riebalų niekuomet nelydykite tuščioje gruzdintuvėje. Tačiau jeigu gruzdintuvės rezervuare jau yra **žemiausio** lygio žymę siekiančių skystų riebalų, į jį galima dėti ir sustingusius riebalus. Naudojat sustingusius riebalus, jų reikia maždaug 3 kg. Riebalus reikia pirmiausiai supjaustyti mažais gabaliukais ir išlydyti atskirame inde, žiūrint, kad jie tik suskystėtų, bet neperkaistų: šito reikia tam, kad po to riebalus pilant į gruzdintuvės rezervuarą, būtų išvengta nudegimų pavojaus. Laikykitės **aukščiausio** lygio žymės.

Išimamas kaitinimo elementas

- Prieš prijungdami prie elektros tinklo, iš saugojimo skyriaus ištraukite visą maitinimo laidą ir atitinkamas į prietaiso užpakalinėje dalyje esančias išdrožas įstatykite kaitinimo elementą.
- Gruzdintuvė turi apsauginį jungiklį, tačiau jį galima naudoti tik tada, kai yra įstatytas kaitinimo elementas ir gruzdinimo rezervuaras.

Gruzdinimo krepšys

- Į krepšį yra dedami gruzdinami maisto produktai; didžiausias jų kiekis yra 400 g gruzdintų bulvyčių.
- Rankeną prie krepšio reikia pritvirtinti prieš naudojimą: suspauskite dvi atšakas ir du lenktus elementas įstatykite per krepšio viduje esantį laikiklį. Rankenėlę patraukite atgal tiek, kad abu lenkti elementai taip įeitų į krepšio įrantas, kad gerai užsifiksuotų.
- Baigus gruzdinti, krepšį galima uždėti ant rezervuaro krašto, tam panaudojant komplekte esančią lakančiąją gembę; krepšiui esant šioje padėtyje, aliejus / riebalai galės nutekėti atgal į rezervuarą (žr. pav.).

Gruzdintuvės naudojimas

- Kaip aprašyta, įdėkite gruzdinimo rezervuarą ir kaitinimo elementą.
- Į rezervuarą pripilkite aliejaus / riebalų.
- Uždėkite dangtį.
- Įstatykite kištuką.
- Pasirinkite pageidautiną temperatūrą.
- Kai tik pradės šviesti žalia indikacinė lemputė, į krepšį sudėkite gruzdinamus maisto produktus, nuimkite dangtį ir krepšį atsargiai nuleiskite į karštą aliejų / riebalus.
- Jeigu reikia, uždėkite dangtį.
- Stebėkite maisto ruošimo procesą ir, pasibaigus gruzdinimui, iškelkite krepšį ir leiskite nutekėti aliejui / riebalams.
- Baigę gruzdinti, temperatūros reguliavimo rankenėlę pasukite į žemiausios temperatūros padėtį ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.

Naudingi patarimai dėl gruzdinimo

- Kad išvengtumėte per didelio aliejaus / riebalų putojimo, žiūrėkite, kad maisto produktai būtų gerai išdžiūvę. Užšaldytus maisto produktus prieš gruzdinimą atitirpinkite ypač atidžiai. Drėgmė sutrumpina aliejaus / riebalų tarnavimo trukmę.
- Siekiant gerų gruzdinimo rezultatų, lemiantis veiksnys yra tinkamai nustatyta temperatūra. Jeigu aliejus / riebalai yra nepakankamai karšti, į maisto produktus gali prisigerti per daug aliejaus / riebalų. Todėl krepšį su

maisto produktais geriausiai įdėti tik tada, kai pasibaigia įkaitimo laikotarpis ir pasiekiamas nustatytas temperatūros lygis. Tačiau, jeigu aliejus / riebalai per karšti, per greitai susiformuoja plutelė ir maisto produktų vidus lieka neiškepęs.

- **Užšaldytus ar dalinai užšaldytus maisto produktus prieš tikrąjį gruzdinimą reikia kartą ar du kartus trumpam panardinti į karštą aliejų / riebalus.**
- Kad aliejus / riebalai per daug nesuputotų, gruzdinimo krepšį į riebalus / aliejų reikia leisti lėtai ir kantriai.
- Neperpildykite gruzdinimo krepšio. Kitaip per daug nukris aliejaus / riebalų temperatūra ir dėl to į maisto produktus prisigers per daug aliejaus / riebalų. Maisto produktų gabaliukai turi laisvai plūduriuoti ir neliesti vieni kitų.
- Informaciją apie temperatūras ir gruzdinimo trukmes rasite ant valdymo skydelio arba gruzdintuvės gamintojo pateiktoje instrukcijoje.
- Daug kartų panaudotą aliejų / riebalus sumaišius su šviežiu aliejumi, jų kokybė nepagerės. Šviežias aliejus / riebalai suges labai greitai.
- Daug kartų panaudotą aliejų / riebalus galima nesunkiai atpažinti pagal jų klampumą ir tamsesnę spalvą; jie taip pat turi nemalonų kvapą ir linkę putoti.
- Senas aliejus / riebalai (arba aliejus su likučių dalelėmis po ankstesnio naudojimo) yra degūs ir linkę greitai užsiliepsnoti. Todėl, turint omenyje, kad aliejaus / riebalų tarnavimo trukmė labiausiai priklauso nuo gruzdintų maisto produktų rūšies ir kiekio, tris ar keturis kartus panaudotą aliejų / riebalus geriausiai yra pakeisti.
- Gruzdinimo aliejaus / riebalų tarnavimo trukmę prailginti galima, juos po kiekvieno gruzdinimo ciklo prafiltruojant.
- Gruzdinimo aliejų / riebalus galima laikyti ir gruzdintuvėje, jeigu ji laikoma uždaryta ir stovi vėsioje vietoje. Tačiau žiūrėkite, kad prieš tai prietaisas su karštu aliejumi / riebalais pakankamai atvėstų.

Gruzdinimas išsaugant maistingąsias medžiagas

Kad gruzdinant amilacetinius maisto produktus, t. y. maisto produktus su didesniu už vidutinį krakmolo kiekiu, būtų išsaugotos maistingosios sveikos medžiagos, patariame naudoti ne aukštesnę kaip 170 °C temperatūrą. Sumažinus gruzdinimo temperatūrą ir tiek pat sumažinus maisto produktų kiekį gruzdinimo krepšyje, sveikatai žalingų medžiagų susikaupimas yra sumažinamas iki minimumo.

Bendroji priežiūra ir valymas

- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsęs.
- Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra pavojaus, kaitinimo elemento nevalykite vandeniu ir nenardinkite į jį.
- Nenaudokite šveičiamųjų priemonių ar aktyvių valymo tirpalų.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą reikia gerai išvalyti gruzdinimo rezervuarą ir krepšį. Dangčio vidų galima išvalyti truputį sudrėkintu nesipašančiu skudurėliu. Kad vandens likučiai nesusimaišytų su aliejumi / riebalais, žiūrėkite, kad visos dalys būtų gerai išdžiūvę.
- Norėdami iš gruzdinimo rezervuaro pašalinti aliejų / riebalus, palaukite, kol jie pakankamai atvės, bet vis dar bus skysti; atsargiai išimkite elementą ir

sriubos samčiu išsemkite aliejų, riebalus. Kai temperatūra nukrinta pakankamai, taip pat galite atsargiai išimti gruzdinimo rezervuarą ir aliejų / riebalus išpilti į karščiui atsparų indą. Aliejų / riebalus galima prafiltruoti, juos pilant per karščiui atspariame piltuvėlyje arba pačiame gruzdinimo krepšyje įdėtą sugeriamąjį popierių.

- Gruzdinimo aliejaus / riebalų nepilkite į virtuvės plautuvę. Kai sustings, juos bus galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Jei gruzdinimo rezervuarą norite išplauti karštame vandenyje ar indaplovėje, jį išimkite. Po to jį gerai išdžiovinkite.
- Dangtį galima valyti naudojant karštą vandenį ir švelnią plovimo priemonę. Po to gerai išdžiovinkite.
- Gruzdinimo krepšį galima plauti karštu vandeniu su švelnia plovimo priemone; jį taip pat galima plauti indaplovėje.
- Korpuso išorę galima išvalyti drėgnu nesipašančiu skudurėliu.

Filtro keitimas

Dangtyje yra dviejų sluoksnių riebalų filtras. Jeigu gruzdinimo proceso metu yra naudojamas dangtis, filtrą reikia pakeisti maždaug po 10 naudojimo ciklų: nuimkite filtro dangtelį, išimkite panaudotus filtrus ir tada iš pradžių įdėkite baltą filtrą ir po to – juodą. Uždėkite filtro dangtelį. Atsarginius filtrus galite įsigyti per jūsų prekybos atstovus arba per mūsų klientų aptarnavimo padalinį.

Pašalinimas

Šiuo simboliu paženklintus prietaisus reikia pašalinti atskirai nuo buitinių atliekų, nes juose yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti. Tinkamai pašalinant yra saugoma supanti aplinka ir žmonių sveikata. Su šiuo klausimu susijusią informaciją gali suteikti vietinės valdžios institucijos arba mažmenininkas.

SEVERIN

SEVERIN Elektrogeräte GmbH
Röhre 27
D-59846 Sundern
Tel. +49 2933 982-0
Faks. +49 2933 982-1333
information@severin.de

Platintojas:
"Sandmani Grupi AS", Laki põik 6,
12919 Talinas, Estija
www.sandman.ee

Modelio specifikacijos gali būti pakeistos.
I/M Nr.: 10179.0000 **08/22**

www.severin.com